

## **Совершеннолетние граждане с функциональными отклонениями, живущие у себя дома, могут самостоятельно направлять действия работника, осуществляющего медицинский уход за ними.**

### **Что такое «уход под собственным контролем»?**

Многие задачи ухода за больным могут выполняться самим больным. Например, он сам может открыть пузырёк с лекарством и принять его согласно инструкции. Если у него какое-то хроническое заболевание (например диабет), больной умеет самостоятельно контролировать содержание сахара в крови. Существует целый ряд задач медицинского ухода - специальные программы опорожнения кишечника, катеризация мочевого пузыря, уход за раной и т.п.

А как быть человеку, который по причине физического или умственного недостатка не в состоянии выполнять простейшие функции, связанные с медицинским уходом? Для этой цели теперь совершеннолетний гражданин, имеющий физический или умственный недостаток, может пользоваться платным персональным помощником или Работником, предоставляющим индивидуальные услуги (РПИУ), действиями которого он будет управлять сам. (Помощники, услуги которых оплачиваются агентствами по уходу на дому, не могут выполнять такие задачи). В 1999 году был принят закон, предоставляющий такое право на уход под собственным контролем.

**Если Вы инвалид, живущий у себя дома, в возрасте 18 лет или старше, и желаете самостоятельно управлять оказанием Вам услуг, связанных с медицинским уходом, на Вас возлагается ответственность за следующее:**

- ▶ Вы обязаны сообщить медицинскому специалисту, назначившему курс лечения, что Вы желаете лично направлять действия персонального помощника или РПИУ при оказании Вам услуги, связанной с медицинским уходом.
- ▶ Вы должны иметь достаточную подготовку и умение обучить кого-либо для выполнения этих задач.
- ▶ Вы обязаны обучить персонального помощника или РПИУ выполнять эти задачи.
- ▶ Вы обязаны наблюдать за качеством работы персонального помощника или РПИУ.

**ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ МАТЕРИАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ОТ ШТАТА,**

- ▶ Следите за тем, чтобы РПИУ получил копию Вашего плана обслуживания.
- ▶ Сообщите своему социальному работнику или сотруднику, ведущему Ваше дело, имя и фамилию РПИУ или персонального помощника. Ваш ведущий сотрудник или социальный работник оформит регистрацию Вашего провайдера. DSHS осуществляет проверку данных по персональным помощникам и ведет картотеку, в которой указаны все персональные помощники, допускавшие в прошлом случаи насилия, пренебрежения своими обязанностями или эксплуатации людей. DSHS не оплачивает услуги провайдеров, совершивших в прошлом криминальные поступки.

## Вопросы?

За дополнительной информацией обращайтесь к Патти Макдональд, заведующей программы Администрации по обслуживанию пожилых и нетрудоспособных лиц, по телефону 1-800-422-3263 или 1-800-737-7931 (для глухих).



**ADSA** Aging & Disability Services Administration

Департамент социального обеспечения и здравоохранения придерживается принципа равноправия всех граждан и не допускает дискриминации на основании расы, цвета кожи, национальности, вероисповедания, религии, пола, возраста или наличия инвалидности.

DSHS 22-388(X) RU (Rev. 1/08)



Aging and Disability Services Administration  
P.O. Box 45600  
Olympia, WA 98504-5600

# Уход под собственным контролем

Как влияет лично на Вас этот закон о гражданских правах, принятый в штате Вашингтон ?

**Администрация по обслуживанию пожилых и нетрудоспособных лиц**  
Департамент социального обеспечения и здравоохранения штата Вашингтон